

# Guía del usuario del proyector Dell™ 4100MP

---

[Instrucciones de seguridad \(Leer antes de conectar el proyector\)](#)

[Acerca de su proyector](#)

[Instalación](#)

[Uso del proyector](#)

[Solución de problemas](#)

[Especificaciones](#)

[Avisos reguladores](#)

[Cómo ponerse en contacto con Dell](#)

## Notas, avisos y precauciones



**NOTA:** Una NOTA indica información importante que le ayuda a hacer un mejor uso de su proyector.



**AVISO:** Un AVISO indica o bien un daño potencial para el hardware o la pérdida de datos y le indica cómo evitar el problema.



**PRECAUCIÓN:** Una PRECAUCIÓN indica un daño potencial para el dispositivo, lesiones personales o muerte.

---

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2004 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida cualquier reproducción sin el consentimiento por escrito de Dell Inc..

Marcas usadas en este texto: *Dell*, *DELL* y el logo Dell son marcas registradas de Dell Inc.. *DLP* y *Texas Instruments* son marcas registradas de Texas Instruments Corporation. *Microsoft*® y *Windows*® son marcas registradas de Microsoft Corporation. *Macintosh*® es una marca registrada de Apple Computer, Inc.

Otras marcas registradas y nombres de marcas pueden usarse en este texto para referirse a las entidades que representan la marca y nombres de sus productos. Dell Inc. niega cualquier interés de propiedad de marcas y nombres de marcas que no sean las suyas propias.

---

### Restricciones y negativas

La información contenida en este documento, incluyendo todas las instrucciones, precauciones, regulaciones y certificados, está suministrada por el proveedor y no ha sido verificada independientemente o comprobada por Dell. Dell no se hace responsable por el daño causado o por el resultado proveniente por seguir o no cumplir con las siguientes instrucciones.

Todos los comunicados o afirmaciones de las propiedades, capacidad, velocidades o cualificaciones de la parte a la que hace referencia este documento están hechas por el proveedor y no por Dell. Dell niega todo conocimiento de la veracidad, integridad o sustención de cualquiera de esos comunicados.

---

Febrero de 2004 Rev. A01-00

[Volver a la página Contenido](#)

## Acerca de su proyector: Proyector Dell™ 4100MP

- [Características](#)
- [Equipo](#)
- [Unidad principal](#)
- [Panel de control](#)
- [Puertos de conexión](#)
- [Mando a distancia](#)

### Características

- Tecnología de un solo chip de 0,7 pulg. de Texas Instruments DLP™
- Alto contraste, dispositivo de micro-espejos digital con tasa doble de datos (DDR)
- Resolución nativa XGA verdadera (1024 x 768)
- Diseño compacto de peso ligero de 6,5 libras (2,95 kgs)
- Luminosidad de brillo ANSI 2200 máx.\*
- Relación de contraste 2000:1 al completo / desactivado
- Lente de zoom manual 1.2x
- Altavoz de 2W incorporado
- Reajuste de imagen automático (Auto Sync.) a pantalla completa a 1024 x 768 con compatibilidad de compresión de escala para UXGA, SXGA+, SXGA, XGA, SVGA, VGA, MAC
- Gran conectividad: entradas para múltiples PC y de alta definición (a través de M1-DA y RGB), S-vídeo, vídeo compuesto (RCA), vídeo componente y RS232
- Modos de vídeo predeterminado y definido por el usuario para una configuración óptima de gráficos y vídeo
- PIP (imagen en imagen) para pantalla de fuente de doble señal
- Pantalla LCD para el estado del proyector a tiempo real
- Autodiagnóstico para solución de problemas con el vídeo
- No entrelazado de movimiento por hardware adaptable de última generación con una tirada de 3:2 y 2:2
- Lámpara de 250 vatios, UHP de 1500 horas reemplazable por el usuario
- El modo Eco permite al usuario aumentar la duración de la lámpara a 3000 horas reduciendo los vatios y el brillo de la lámpara.
- Compatible con ordenadores Macintosh®
- Compatible con NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, SECAM y HDTV (1080i, 720p, 576i/p, 480i/p)
- Compatible con TV de alta definición
- Mando a distancia inalámbrico totalmente funcional RF con ratón y puntero láser
- Menú de visualización en pantalla multilingüe de fácil uso (OSD)
- Corrección electrónica avanzada de la clave vertical y horizontal
- Corrección semiautomática electrónica de la clave en imágenes distorsionadas
- Mando a distancia del proyector desde el PC a través del puerto RS232
- Panel de control táctil de fácil uso con luz trasera
- Se incluye maletín de transporte a prueba de golpes con relleno de espuma dura
- Plug and Play para mostrar fotos desde la opción del lector de tarjetas de memoria (el módulo de tarjetas de memoria se vende por separado)
- Administración inteligente de la alimentación de la tapa de la lente (pendiente de patente)

\*Basado en las pruebas ANSI/NAPM IT7.228-1997 de 100 unidades en diciembre de 2003, con una media de ANSI Lumens 2000. El brillo de la bombilla decrece con el uso. Dell recomienda cambiar la bombilla tras 1500 horas de uso.

### Equipo

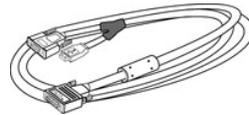
Su proyector viene con todos los componentes mostrados más abajo. Asegúrese de tener todos los componentes y [contacte con Dell](#) si falta algo.



Unidad principal



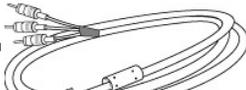
Cable de alimentación de 3m



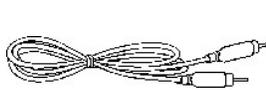
Cable M1-A a D-sub/USB de 1,8m



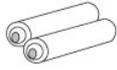
Cable S-Vídeo de 2m



Cable M1-A a HDTV de 1,8m



Cable de vídeo compuesto de 1,8m



Pilas (2)



Cable RCA a Audio de 1,8m



Mini clavija telefónica de 1,8m



Remote control

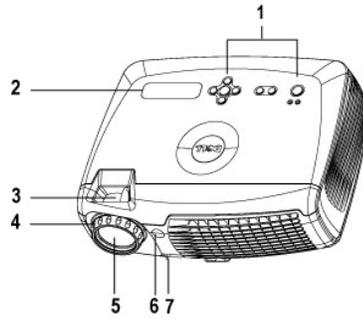


Documentación



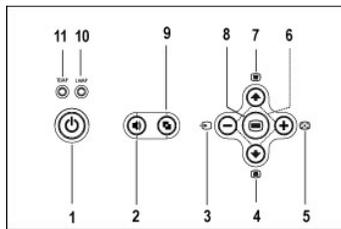
Maletín de transporte

Unidad principal



1	Panel de control
2	Pantalla de estado LCD
3	Lengüeta para ampliación
4	Regulador de enfoque
5	Lente
6	Receptor de infrarrojos del mando a distancia
7	Botón de elevación

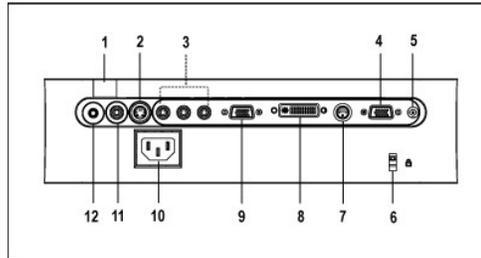
Panel de control



1	Botón de alimentación
2	Tecla Volumen
3	Fuente
4	Corrección de distorsión trapezoidal

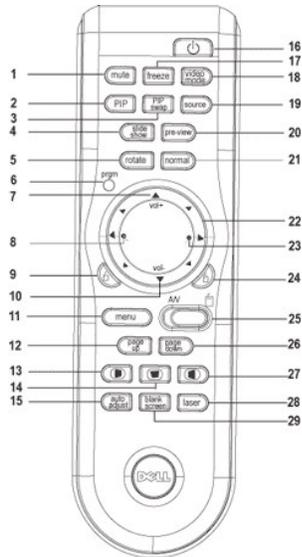
5	Autoajuste (Re-sinc.)
6	Cuatro teclas de dirección
7	Corrección de distorsión trapezoidal
8	Menú
9	Botón Modo vídeo
10	Luz de aviso de lámpara
11	Luz de aviso de temperatura

**Puertos de conexión**



1	Receptor IR
2	Conector para S-vídeo
3	Conector de entrada de componente RCA
4	Salida VGA (ciclo monitor)
5	Salida relé DC de 12 voltios
6	Agujero para bloqueo Kensington
7	Conector RS232
8	Conector M1-DA
9	Conector entrada VGA (D-sub)
10	Conector del cable de alimentación
11	Conector de entrada de vídeo
12	Conector de entrada de audio

**Mando a distancia**



1	Botón <b>Mute</b>	16	Botón <b>Alimentación</b>
2	Botón <b>PIP</b> (imagen en imagen)	17	Botón <b>Congelar</b>
3	Botón <b>Intercambio de PIP</b>	18	Botón <b>Modo de vídeo</b>
4	Botón <b>Presentación de imágenes</b>	19	Botón <b>Fuente</b>
5	Botón <b>Girar</b>	20	<b>Vista previa</b>
6	Botón <b>Programa</b>	21	Botón <b>Normal</b>
7	Botón <b>Volumen+</b>	22	<b>Control de cuatro direcciones</b>
8	<b>Acercar</b>	23	<b>Alejar</b>
9	<b>Clic izquierdo</b>	24	<b>Clic derecho</b>
10	Botón <b>Volumen-</b>	25	<b>Interruptor Modo AV/ modo PC</b>
11	Botón <b>Menú</b>	26	Botón <b>Av. Página</b>
12	Botón <b>Re. Página</b>	27	Botón <b>Clave horizontal+</b>
13	Botón <b>Clave horizontal-</b>	28	Botón <b>Láser</b>
14	Botón <b>Corrección de clave vertical</b>	29	Botón <b>Pantalla en blanco</b>
15	Botón <b>Autoajust</b> (re-sinc.)		



**PRECAUCIÓN:** El mando a distancia incluye un láser de Clase II que emite radiación láser. Para reducir riesgos de lesión, no mire directamente a la luz del láser y no apunte con el láser a los ojos de otra persona.



**Entrega de las pilas:** El mando a distancia del proyector utiliza pilas de Zinc-magnesio. Si tiene que cambiar las pilas, consulte su *Tarjeta de inicio rápido del proyector Dell 4100MP*.

No tire las pilas usadas con la basura de la casa. Contacte con la oficina de desperdicios más próxima para que le indiquen el depósito más cercano para pilas.



[Volver a la página Contenido](#)

## Cómo ponerse en contacto con Dell

Para contactar con Dell electrónicamente, puede acceder a las siguientes páginas web:

- 1 [www.dell.com](http://www.dell.com)
- 1 [www.support.dell.com](http://www.support.dell.com) (soporte técnico)
- 1 [www.premiersupport.dell.com](http://www.premiersupport.dell.com) (soporte técnico para clientes de los sectores de educación, gobierno, salud y PYMEs, incluyendo clientes Premier, Platinum y Gold)

Para direcciones web específicas en su país, encuentre la sección del país apropiado en la siguiente tabla.

NOTA: Los números gratuitos son para uso dentro del país en el que aparecen listados.

Cuando necesite contactar con Dell, utilice las direcciones electrónicas, números de teléfono y códigos ofrecidos en la siguiente tabla. Si necesita asistencia para determinar qué códigos utilizar, contacte con un operador nacional o internacional.

Pais (ciudad) Código de acceso internacional Código del país Código de la ciudad	Nombre del departamento o área de servicio, Dirección de página web y correo electrónico	Código del área	Números locales y números gratuitos
<b>Anguilla</b>	General Support		toll free:800-335-0031
<b>Antigua and Barbuda</b>	General Support		1-800-805-5924
<b>Argentina (Buenos Aires)</b>	Technical Support and Customer Care		toll free: 0800 444 0733
International Access Code:00	Sales		toll free: 0810 444 3355
Country Code:54	Tech Support Fax	11	4515-7139
City Code:11	Customer Care Fax	11	4515-7138
	Website: <a href="http://www.dell.com.ar">www.dell.com.ar</a>		toll-free:800-1578
<b>Aruba</b>	General Support		
<b>Australia (Sydney)</b>	E-mail (Australia): <a href="mailto:au_tech_support@dell.com">au_tech_support@dell.com</a>		
International Access Code:0011	E-mail (New Zealand): <a href="mailto:nz_tech_support@dell.com">nz_tech_support@dell.com</a>		
Country Code:61	Home and Small Business		1-300-65-55-33
City Code:2	Government and Business		toll free: 1-800-633-559
	Preferred Accounts Division (PAD)		toll free: 1-800-060-889
	Customer Care		toll free: 1-800-819-339
	Corporate Sales		toll free: 1-800-808-385
	Transaction Sales		toll free: 1-800-808-312
	Fax		toll free: 1-800-818-341
<b>Austria (Vienna)</b>	Switchboard	01	491 040
International Access Code:900	Home/Small Business Sales	01	795676-02
Country Code:43	Home/Small Business Fax	01	795676-05
City Code:1	Home/Small Business Customer Care	01	795676-03
	Preferred Accounts/Corporate Customer Care		0660-8056
	Home/Small Business Technical Support	01	795676-04
	Preferred Accounts/Corporate Technical Support		0660-8779
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:tech_support_central_europe@dell.com">tech_support_central_europe@dell.com</a>		
<b>Bahamas</b>	General Support		toll-free:1-866-278-6818
<b>Barbados</b>	General Support		1-800-534-3142
<b>Belgium (Brussels)</b>	Technical Support	02	481 92 88
International Access Code:00	Customer Care	02	481 91 19
Country Code:32	Home/Small Business Sales		toll free: 0800 16884
City Code:2	Corporate Sales	02	481 91 00
	Fax	02	481 92 99
	Switchboard	02	481 91 00
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:tech_be@dell.com">tech_be@dell.com</a>		
	E-mail for French Speaking Customers: <a href="mailto:support.euro.dell.com/be/fr/emaildell/">support.euro.dell.com/be/fr/emaildell/</a>		
<b>Bermuda</b>	General Support		1-800-890-0748
<b>Bolivia</b>	General Support		toll free: 800-10-0238
<b>Brazil</b>	Customer Support, Technical Support		toll free: 0800 90 3355
International Access Code:00	Technical Support Fax	51	481-5470
Country Code:55	Customer Care Fax	51	481-5480
	Sales		toll free: 0800 90 3390

City Code:51	Website: <a href="http://www.dell.com/br">www.dell.com/br</a>		
<b>British Virgin Islands</b>	General Support		toll-free:1-866-278-6820
<b>Brunei</b>	General Support	604	633 4966
	Customer Service (Penang, Malaysia)	604	633 4949
Country Code:673	Transaction Sales (Penang, Malaysia)	604	633 4955
<b>Canada (North York, Ontario)</b>	Automated Order-Status System		toll free: 1-800-433-9014
	AutoTech (Automated technical support)		toll free: 1-800-247-9362
International Access Code:011	Customer Care Home & Home Office & Small Business		1-800-847-4096
	Customer Care Medium, Large, Commercial, Government (100+ Employees)		1-800-326-9463
	Technical Support Home & Home Office & Small Business		1-800-847-4096
	Technical Support Medium, Large, Commercial, Government (100+ Employees)		1-800-387-5757
	Sales (direct-from outside Toronto)		1-800-387-5752
	Sales (direct-from within Toronto)		416-758-2200
	Sales (federal government, education, and medical)		1-800-567-7542
	Tech Fax		toll free: 1-800-950-1329
<b>Cayman Islands</b>	General Support		1-800-805-7541
<b>Chile (Santiago)</b>	Sales, Customer Support, and Technical Support		toll free: 1230-020-4823
Country Code:56			
City Code:2			
<b>China (Xiamen)</b>	Tech Support website: <a href="http://support.ap.dell.com/china">support.ap.dell.com/china</a>		
	Tech Support E-mail: <a href="mailto:cn_support@dell.com">cn_support@dell.com</a>		
Country Code:86	Tech Support Fax		818-1350
	Projector Technical Support Phone		toll free: 800 858 2920
City Code:592	Customer Experience		toll free: 800 858 2060
	Home and Small Business		toll free: 800 858 2222
	Preferred Accounts Division		toll free: 800 858 2062
	Large Corporate Accounts North		toll free: 800 858 2999
	Large Corporate Accounts North Government and Education		toll free: 800 858 2955
	Large Corporate Accounts East		toll free: 800 858 2020
	Large Corporate Accounts East Government and Education		toll free: 800 858 2669
	Large Corporate Accounts Queue Team		toll free: 800 858 2572
	Large Corporate Accounts South		toll free: 800 858 2355
	Large Corporate Accounts West		toll free: 800 858 2811
	Large Corporate Accounts GCP		toll free: 800 858 2055
	Large Corporate Account Key Accounts		toll-free:800-858-2628
	Large Corporate Accounts Spare Parts		toll free: 800-858-2621
<b>Colombia</b>	General Support		980-9-15-3978
<b>Costa Rica</b>	General Support		0800-012-0435
<b>Czech Republic (Prague)</b>	Technical Support	02	22 83 27 27
	Customer Care	02	22 83 27 11
International Access Code:00	Fax	02	22 83 27 14
	TechFax	02	22 83 27 28
Country Code:420	Switchboard	02	22 83 27 11
City Code:2	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:czech_dell@dell.com">czech_dell@dell.com</a>		
<b>Denmark (Horsholm)</b>	Technical Support		70230182
	Customer Care(Relational)		70230184
International Access Code:00	Home/Small Business Customer Care		32875505
	Switchboard (Relational)		32871200
Country Code:45	Fax Switchboard (Relational)		32871201
	Switchboard (Home/Small Business)		32875000
	Fax Switchboard (Home/Small Business)		32875001
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail Support (portable computers): <a href="mailto:den_nbk_support@dell.com">den_nbk_support@dell.com</a>		
	E-mail Support (desktop computers): <a href="mailto:den_support@dell.com">den_support@dell.com</a>		
	E-mail Support (servers): <a href="mailto:Nordic_server_support@dell.com">Nordic_server_support@dell.com</a>		
<b>Dominica</b>	General Support		toll free: 1-866-278-6821
<b>Dominican Republic</b>	General Support		toll free: 1-800-156-1588
<b>Ecuador</b>	General Support		toll-free 999-119
<b>El Salvador</b>	General Support		01-889-753-0777
<b>Finland (Helsinki)</b>	Technical Support	09	253 313 60
	Technical Support Fax	09	253 313 81
International Access Code:990	Relational Customer Care	09	253 313 38

Country Code:358 City Code:9	Home/Small Business Customer Care	09	693 791 94
	Fax	09	253 313 99
	Switchboard	09	253 313 00
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:fin_support@dell.com">fin_support@dell.com</a>		
<b>France (Paris) (Montpellier)</b> International Access Code:00 Country Code:33 City Code:(1)(4)	<b>Home and Small Business</b>		
	Technical Support	0825	387 270
	Customer Care	0825	823 833
	Switchboard	0825	004700
	Switchboard (calls from outside of France)	04	99 75 40 00
	Sales	0825	004 700
	Fax (calls from outside of France)	04	99 75 40 001
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:support.euro.dell.com/fr/fr/emaildell/">support.euro.dell.com/fr/fr/emaildell/</a>		
	<b>Corporate</b>		
	Technical Support	0825	004 719
	Customer Care	0825	338 339
	Fax	01	55 94 71 01
	Switchboard	01	55 94 71 00
	Sales	01	55 94 71 00
<b>Germany (Langen)</b> International Access Code:00 Country Code:49	Technical Support	06103	766-7200
	Home/Small Business Customer Care		0180-5-224 400
	Global Segment Customer Care	06103	766-9570
	Preferred Accounts Customer Care	06103	766-9420
	Large Accounts Customer Care	06103	766-9560
	Public Accounts Customer Care	06103	766-9555
	Switchboard	06103	766-7000
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:tech_support_central_europe@dell.com">tech_support_central_europe@dell.com</a>		
	<b>Grenada</b>	General Support	
<b>Guatemala</b>	General Support		1-800-999-0136
<b>Guyana</b>	General Support		toll free:1-877-440-6511
<b>Hong Kong</b> International Access Code:001 Country Code:852	Technical Support (Dimension™ and Inspiron™ )		296-93188
	Technical Support (OptiPlex™, Latitude™, and Dell Precision™)		296-93191
	Customer Service (non-technical, post-sales issues)		800-93-8291
	Transaction Sales		toll free: 800 96 4109
	Large Corporate Accounts HK		toll free: 800 96 4108
	Large Corporate Accounts GCP HK		toll free: 800 90 3708
<b>India</b>	Technical Support		1600-33-8045
	Sales		1600-33-8044
<b>Ireland (Cherrywood)</b> International Access Code:16 Country Code:353	Ireland Technical Support	1850	543 543
	UK Technical Support (dial within UK only)	1870	908 0800
	Home User Customer Care	01	204 4095
	Small Business Customer Care	01	204 4444
	Corporate Customer Care	01	204 4003
	UK Customer Care (dial number within UK only)	0870	906 0010
	Ireland Sales	01	204 4444
	UK Sales (dial within UK only)	0870	907 4000
	Sales Fax	01	204 0144
	Fax	01	204 5960
	Switchboard	01	204 4444
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>		
<b>Italy (Milan)</b> International Access Code:00 Country Code:39 City Code:2	<b>Home and Small Business</b>		
	Technical Support	02	577 826 90
	Customer Care	02	696 821 14
	Fax	02	696 821 13
	Switchboard	02	696 821 12
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:support.euro.dell.com/it/it/emaildell/">support.euro.dell.com/it/it/emaildell/</a>		
	<b>Corporate</b>		
	Technical Support	02	577 826 90
	Customer Care	02	577 825 55
	Fax	02	577 035 30
	Switchboard	02	577 821
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:support.euro.dell.com/it/it/emaildell/">support.euro.dell.com/it/it/emaildell/</a>		

<b>Jamaica</b>	General Support (dial from within Jamaica only)		1-800-404-9205
<b>Japan (Kawasaki)</b>	Web site: <b>support.jp.dell.com</b>		
International Access Code:001	Technical Support	44	toll free: 0120-981-690
Country Code:81	Technical Support Outside of Japan	44	556-3468
	Customer Care	44	556-4240
<b>Korea (Seoul)</b>	Technical Support		toll free: 080-200-3800
International Access Code:001	Sales		toll free: 080-200-3600
Country Code:82	Customer Service (Penang, Malaysia)		toll free: 604-633-4949
City Code:2	Customer Service (Seoul, Korea)		080-200-3800
	Fax		2194-6202
	Switchboard		2194-6000
<b>Latin America</b>	Customer Technical Support (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-4093
	Customer Service (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-3619
	Fax (Technical Support and Customer Service) (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-3883
	Sales (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-4397
	Sales Fax (Austin, Texas, U.S.A.)	512	728-4600 or 728-3772
<b>Luxembourg</b> International Access Code:00 Country Code:352	Technical Support (Brussels, Belgium)	02	481 92 88
	Home/Small Business Sales (Brussels, Belgium)		toll free: 080016884
	Corporate Sales (Brussels, Belgium)	02	481 91 00
	Customer Care (Brussels, Belgium)	02	481 91 19
	Switchboard (Brussels, Belgium)	02	481 91 00
	Fax (Brussels, Belgium)	02	481 92 99
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: tech_be@dell.com		
<b>Macao</b>	Technical Support		toll free: 0800 582
Country Code:853	Customer Service (Penang, Malaysia)		604 633 4949
	Transaction Sales		toll free: 0800 581
<b>Malaysia (Penang)</b>	Technical Support		toll free: 1 800 888 298
International Access Code:00	Customer Service	4	633 4949
Country Code:60	Transaction Sales		toll free: 1 800 888 202
City Code: 4	Corporate Sales		toll free: 1 800 888 213
<b>Mexico</b>	Customer Technical Support		001-877-384-8979 or 001-877-269-3383
International Access Code:00	Sales		50-81-8800 or 01-800-888-3355
Country Code:52	Customer Service		001-877-384-8979 or 001-877-269-3383
	Main		50-81-8800 or 01-800-888-3355
<b>Montserrat</b>	General Support		toll free:1-866-278- 6822
<b>Netherlands Antilles</b>	General Support		001-800-882-1519
<b>Netherlands (Amsterdam)</b>	Technical Support	20	674 4500
International Access Code:00	Home/Small and Medium Business	20	674 5500
Country Code:31	Home/Small and Medium Business Fax	20	674 4775
City Code:20	Home/Small and Medium Business Customer Care	20	674 4200
	Corporate	20	674 5000
	Corporate Fax	20	674 4779
	Corporate Customer Care	20	674 4325
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: <b>support.euro.dell.com/nl/nl/emaildell/</b>		
<b>New Zealand</b>	E-mail (New Zealand): nz_tech_support@dell.com		
	E-mail (Australia): au_tech_support@dell.com		
	Home and Small Business		0800 446 255
	Government and Business		0800 444 617
	Sales		0800 441 567
	Fax		0800 441 566
<b>Nicaragua</b>	General Support		001-800-220-1006
<b>Norway (Lysaker)</b>	Technical Support		671 16882
International Access Code:00	Relational Customer Care		671 17514
Country Code:47	Home/Small Business Customer Care		231 62298
	Switchboard		671 16800
	Fax Switchboard		671 16865
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail Support (portable computers): nor_nbk_support@dell.com		
	E-mail Support (desktop computers): nor_support@dell.com		

	E-mail Support (servers): nordic_server_support@dell.com		
<b>Panama</b>	General Support		001-800-507-0962
<b>Peru</b>	General Support		0800-50-669
<b>Poland (Warsaw)</b>	Customer Service Phone	22	57 95 700
International Access Code:011	Customer Care	22	57 95 999
Country Code:48	Sales	22	57 95 750
	Switchboard	22	57 95 999
	Customer Service Fax	22	57 95 806
	Reception Desk Fax	22	57 95 998
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: pl_support_tech@dell.com		
<b>Portugal</b>	Technical Support	35	800 834 077
International Access Code:00	Customer Care		800 300 415 or 800 834 075
Country Code:35	Sales		800 300 410 or 800 300 411 or 800 300 412 or 121 422 07 10
	Fax	35	121 424 01 12
	E-mail: <a href="mailto:support.euro.dell.com/es/es/emaildell/">support.euro.dell.com/es/es/emaildell/</a>		
<b>Puerto Rico</b>	General Support		1-800-805-7545
<b>St. Kitts and Nevis</b>	General Support		toll free:1-877-441-4731
<b>St. Lucia</b>	General Support		1-800-882-1521
<b>St. Vincent and the Grenadines</b>	General Support		toll free:1-877-441-4740
<b>Singapore (Singapore)</b>	Technical Support		toll free: 800 6011 051
International Access Code:005	Customer Service (Penang, Malaysia)	604	633 4949
Country Code:65	Transaction Sales		toll free: 800 6011 054
	Corporate Sales		toll free: 800 6011 053
<b>South Africa (Johannesburg)</b>	Technical Support	011	709 7710
International Access Code:09/091	Customer Care	011	709 7707
Country Code:27	Sales	011	709 7700
City Code:11	Fax	011	706 0495
	Switchboard	011	709 7700
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: dell_za_support@dell.com		
<b>Southeast Asian/Pacific Countries</b>	Customer Technical Support, Customer Service, and Sales (Penang, Malaysia)	604	633-4810
<b>Spain (Madrid)</b>	<b>Home and Small Business</b>		
International Access Code:00	Technical Support	91	902 100 130
Country Code:34	Customer Care	91	902 118 540
City Code:91	Sales	91	902 118 541
	Switchboard	91	902 118 541
	Fax	91	902 118 539
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:support.euro.dell.com/es/es/emaildell/">support.euro.dell.com/es/es/emaildell/</a>		
	<b>Corporate</b>		
	Technical Support	91	902 100 130
	Customer Care	91	902 118 546
	Switchboard	91	722 92 00
	Fax	91	722 95 83
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: <a href="mailto:support.euro.dell.com/es/es/emaildell/">support.euro.dell.com/es/es/emaildell/</a>		
<b>Sweden (Upplands Vasby)</b>	Technical Support	08	590 05 199
International Access Code:00 Country Code:46 City Code:8	Relational Customer Care	08	590 05 642
	Home/Small Business Customer Care	08	587 70 527
	Employee Purchase Program (EPP) Support		20 140 14 44
	Fax Technical Support	08	590 05 594
	Sales	08	590 05 185
	Website: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>		
	E-mail: swe_support@dell.com		
	E-mail Support for Latitude™ and Inspiron™: Swe-nbk_kats@dell.com		
	E-mail Support for OptiPlex: Swe_kats@dell.com		
	E-mail Support for Servers: nordic_server_support@dell.com		
<b>Switzerland (Geneva)</b>	Technical Support (Home and Small Business)	22	0844 811 411
International Access Code:00	Technical Support (Corporate)	22	0844 822 844
Country Code:41	Customer Care (Home and Small Business)	22	0848 802 202
City Code:22	Customer Care(Corporate)		0848 821 721
	Switchboard	22	799 01 01
	Fax	22	799 01 90

	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	E-mail: <b>swisstech@dell.com</b>		
	E-mail for French-speaking HSB and Corporate Customers: <b>support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/</b>		
<b>Taiwan</b>	Technical Support (portable and desktop computers)		toll free: 00801 86 1011
International Access Code:002	Technical Support (Servers)		toll free: 0080 60 1256
Country Code:886	Transaction Sales		toll free:0800 651 228 or 0800 33 556
	Corporate Sales		toll free: 0080 651 227/ 0800 33 555
<b>Thailand</b>	Technical Support		toll free: 088 006 007
International Access Code:001 Country Code:66	Customer Service (Penang, Malaysia)	604	633 4949
	Sales		toll free: 088 006 009
<b>Trinidad and Tobago</b>	General Support		1-800-805-8035
<b>Turks and Caicos Islands</b>	General Support		toll free:1-866-540-3355
<b>U.K. (Bracknell)</b>	Technical Support (Corporate/Preferred Accounts/PAD [1000+ employees])	0870	908 0500
International Access Code:44	Technical Support (Direct/PAD and general)	0870	908 0800
Country Code:44	Global Accounts Customer Care	01344	373 185 or 373 186
	Corporate Customer Care	0870	908 0500
	Preferred Accounts (500-5000 employees) Customer Care	01344	373 196
	Central Government Customer Care	01344	373 193
	Local Government & Education Customer Care	01344	373 199
	Health Customer Care	01344	373 194
	Home/Small Business Sales	0870	907 4000
	Home/Small Business Customer Care	0870	906 0010
	Corporate/Public Sector Sales	01344	860 456
	Website: <b>support.euro.dell.com</b>		
	Customer Care website: <b>dell.co.uk/lca/customerservices</b>		
	E-mail: <b>dell_direct_support@dell.com</b>		
<b>Uruguay</b>	General Support		toll free:000-413-598-2521
<b>U.S.A. (Austin, Texas)</b>	Automated Order-Status System		toll free: 1-800-433-9014
International Access Code:011	AutoTech (portable and desktop computers)		toll free: 1-800-247-9362
Country Code:1	Projectors Technical Support		toll free: 1-877-459-7298
	Customer Service		toll free: 1-800-624-9897
	Dell Sales		toll free: 1-800-289-3355 or toll free: 1-800-879-3355
	Dell Outlet Store (Dell refurbished computers)		toll free: 1-888-798-7561
	Software and Peripherals Sales		toll free: 1-800-671-3355
	Spare Parts Sales		toll free: 1-800-357-3355
	Extended Service and Warranty Sales		toll free: 1-800-247-4618
	Fax		toll free: 1-800-727-8320
	Dell Services for the Deaf, Hard-of-Hearing, or Speech-Impaired		toll free: 1-877-DELLTTY (1-877-335-5889)
<b>U.S. Virgin Islands</b>	General Support		1-877-673-3355
<b>Venezuela</b>	General Support		8001-3605

[Torna alla pagina Sommario](#)

[Volver a la página Contenido](#)

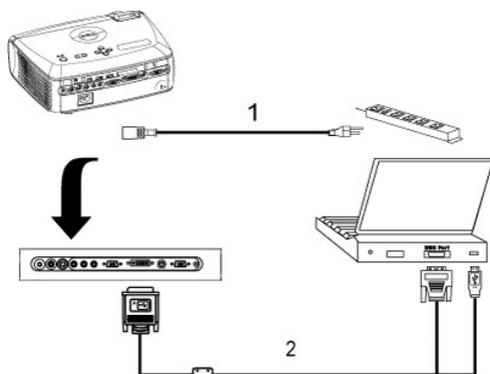
## Instalación: Proyector Dell™ 4100MP

- [Conexión del proyector](#)
- [Encendido/Apagado del visualizador de proyección](#)
- [Ajuste de la imagen proyectada](#)
- [Cambio de la lámpara](#)
- [Instalación del lector de tarjetas \(compra opcional\)](#)

### Conexión del proyector

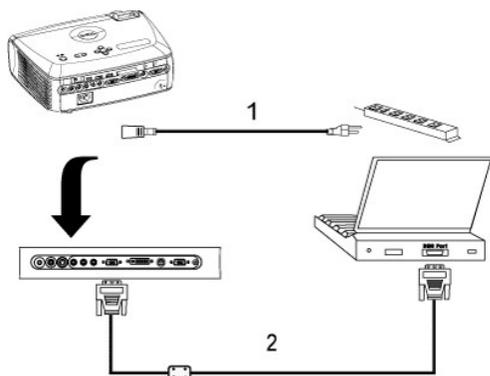
A. Al ordenador: Existen dos métodos para conectar el ordenador.

#### 1. Conexión con el cable M1-A a D-sub/USB:



1	Cable de alimentación
2	Cable M1A a D-sub/USB

#### 2. Conexión con cable D-sub a D-sub:

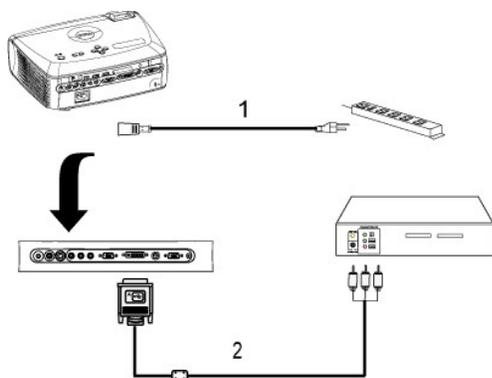


1	Cable de alimentación
2	Cable D-sub a D-sub

B. Al reproductor DVD: existen tres métodos posibles de conexión a un reproductor DVD.

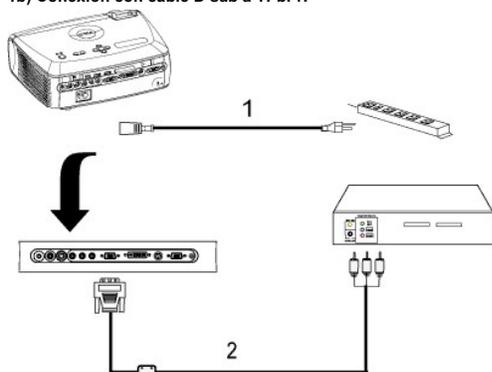
1. **Conexión al cable componente:** Existen tres métodos posibles para utilizar el cable componente para la conexión a un reproductor de DVD.

#### 1a) Conexión con el cable M1-A a HDTV:



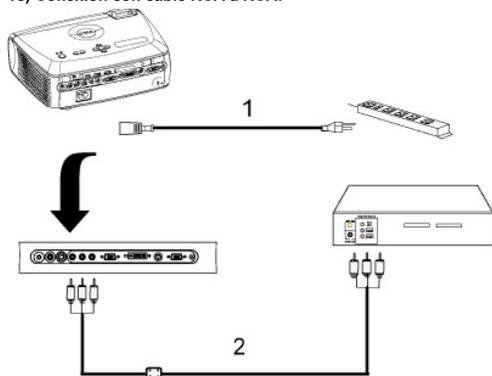
1	Cable de alimentación
2	Cable M1-A a HDTV

**1b) Conexión con cable D-sub a YPbPr:**



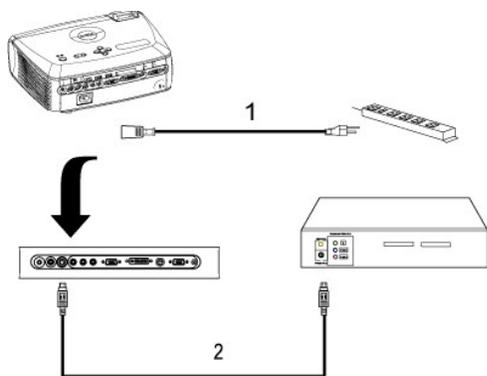
1	Cable de alimentación
2	Cable D-sub a YPbPr

**1c) Conexión con cable RCA a RCA:**



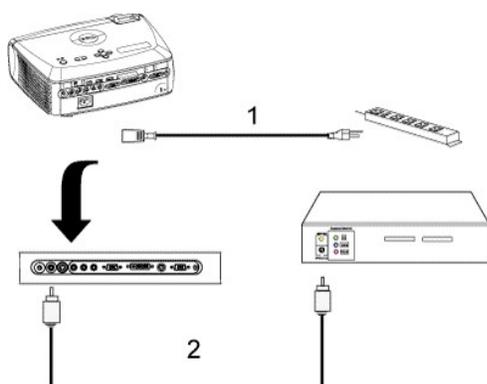
1	Cable de alimentación
2	Cable componente RCA a RCA

**2. Conexión al cable S-video:**



1	Cable de alimentación
2	Cable de S-vídeo

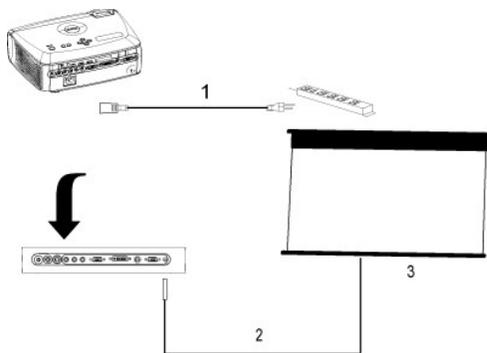
### 3. Conexión al cable compuesto:



1	Cable de alimentación
2	Cable de vídeo compuesto

### C. Opciones de instalación profesional:

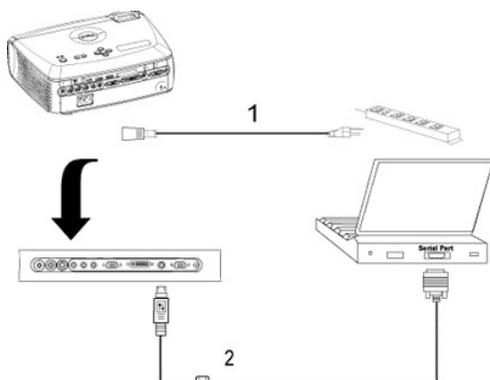
#### 1. Instalación para controlar la pantalla automática



1	Cable de alimentación
2	Cable de alimentación DC de 12V
3	Pantalla automática

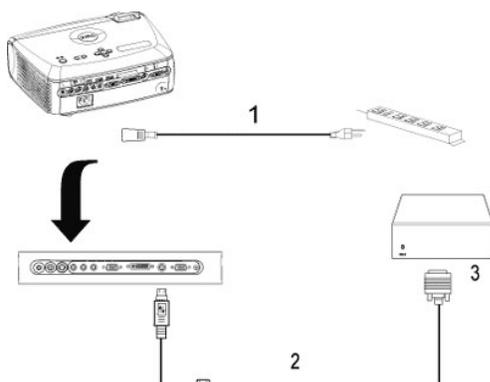
2. Instalación del mando a distancia RS232: hay dos maneras posibles de conectar con el cable RS2132.

### 1a) Conexión al PC:



1	Cable de alimentación
2	Cable RS232

### 1b) Conexión con la caja de control comercial RS232:



1	Cable de alimentación
2	Cable RS232
3	Caja de control comercial RS232

Nota: cable RS232 no suministrado por Dell. Consulte con un instalador profesional para el cable y el software del mando a distancia RS232. Consulte [Asignación de contactos y comandos](#) del RS232.

---

## Encendido/Apagado del visualizador de proyección

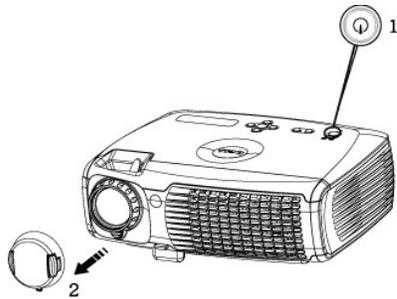
### Encendido del visualizador de proyección

**NOTA:** encienda el proyector antes de encender la fuente.

1. Asegúrese de haber quitado la tapa de la lente.
2. El cable de alimentación y los cables de señal apropiados deben estar conectados correctamente. La luz de la alimentación parpadeará en azul.
3. Pulse el botón de alimentación para encender el proyector. El logotipo Dell aparecerá durante 30 segundos.
4. Encienda la fuente (ordenador de sobremesa, portátil, DVD, etc.). El proyector detectará automáticamente la fuente.

! Si aparece en pantalla el mensaje "Searching for signal...", asegúrese de que el cable(s) de señal apropiado(s) estén conectados.

! Si conecta varias fuentes al proyector al mismo tiempo, pulse el botón **Source** (Fuente) del [mando a distancia](#) o [panel de control](#) para seleccionar la fuente deseada.



1	Botón de alimentación
2	Tapa de lentes

#### Apagado del visualizador de proyección

NO DESENCHUFE EL PROYECTOR ANTES DE APAGAR EL SISTEMA SIGUIENDO ESTOS PASOS.

##### 1 Procedimiento habitual de apagado

1. Pulse el botón de alimentación para apagar el proyector. Aparecerá el mensaje "Power off the lamp?" en el OSD.
2. Pulse el botón de alimentación de nuevo. Los ventiladores continuarán funcionando durante 2 minutos.
3. Si la luz de la **LÁMPARA** está en naranja y la pantalla LCD indica que la lámpara es defectuosa, cambie la lámpara.
4. Si la luz de la **TEMPERATURA** está en naranja y la pantalla LCD indica que el proyector se ha sobrecalentado, se tratará de esto último. La pantalla se apaga automáticamente. Vuelva a encender la pantalla de nuevo tras enfriarse el proyector y el mensaje de la pantalla LCD indicará que ya no hay sobrecalentamiento. Si el problema persiste, [contacte con Dell](#).
5. Si la luz de la **TEMPERATURA** parpadea en naranja y la pantalla LCD indica un fallo del ventilador, se tratará de un fallo del ventilador del proyector y éste se apagará automáticamente. Si el problema persiste, [contacte con Dell](#).
6. Desconecte el cable de alimentación del enchufe y el proyector.
7. Si pulsa el botón de alimentación con el proyector funcionando, aparecerá el mensaje "Power off the lamp?" Para eliminar el mensaje, pulse cualquier botón del panel de control o ignore el mensaje; éste desaparecerá tras 5 segundos.

##### 1 Uso de la tapa de la lente para la administración inteligente de la alimentación

1. Coloque la tapa de la lente en la lente de proyección.
2. Tras 10 segundos, el proyector se apagará automáticamente y los ventiladores de enfriamiento continuarán funcionando durante 2 minutos.
3. Desconecte el cable de alimentación del enchufe eléctrico del proyector.

## Ajuste de la imagen proyectada

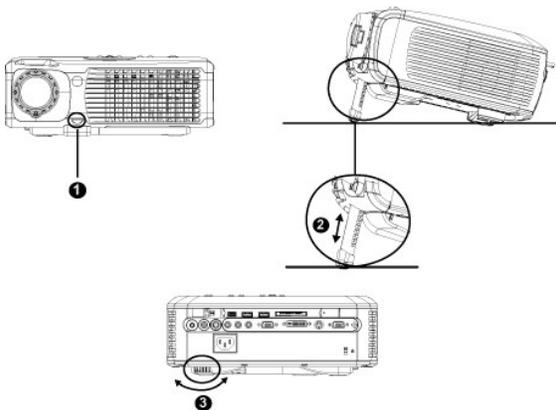
#### Ajuste de la altura del proyector

Para elevar el proyector:

1. Pulse y mantenga el botón del elevador.
2. Suba el proyector al ángulo de visualización deseado, luego suelte el botón para bloquear la patilla del elevador en la posición.
3. Utilice la rueda de ajuste de la inclinación para ajustar el ángulo de visualización.

Para bajar el proyector:

1. Pulse y mantenga el botón del elevador.
2. Baje el proyector, luego suelte el botón para bloquear la patilla del elevador en la posición.



1	Botón del elevador
---	--------------------

2	Pie elevador
3	Rueda de ajuste de la inclinación

**⚠ PRECAUCIÓN:** para evitar daños en el proyector, asegúrese de que la lente de ampliación (zoom) y el pie elevador estén completamente retraídos antes de trasladar o colocar el proyector en su funda de transporte.

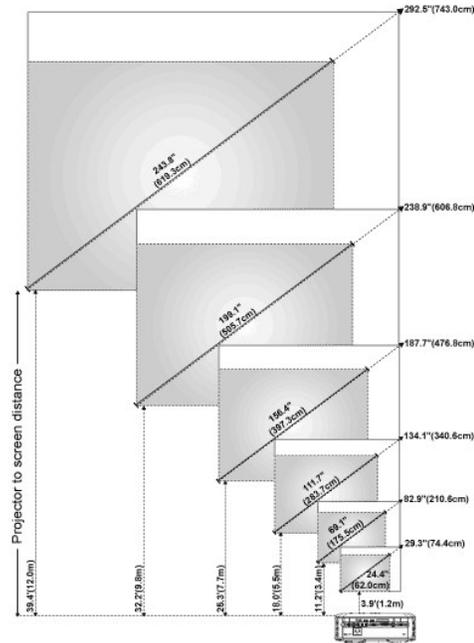
#### Ajuste del enfoque y ampliación del proyector

1. Gire la lengüeta de ampliación para alejar o acercar.
2. Gire el regulador de enfoque hasta que la imagen sea clara. El proyector enfocará en distancias desde 3.9 pies a 39.4 pies (1.2m a 12m).



1	Lengüeta de ampliación
2	Regulador de enfoque

#### Ajuste el tamaño de la imagen de proyección



Pantalla (Diagonal)	Max.	29.3" (74.4cm)	82.9" (210.6cm)	134.1" (340.6cm)	187.7" (476.8cm)	238.9" (606.8cm)	292.5" (743.0cm)
	Min.	24.4" (62.0cm)	69.1" (175.5cm)	111.7" (283.7cm)	156.4" (397.3cm)	199.1" (506.7cm)	243.8" (619.3cm)
Tamaño Pantalla	Max. (WxH)	23.4"X17.6" (59.4cmX44.7cm)	66.3"X49.7" (168.4cmX126.2cm)	107.3"X80.4" (272.5cmX204.2cm)	150.2"X112.6" (381.5cmX286.0cm)	191.1"X143.3" (485.4cmX364.0cm)	234.0"X175.5" (594.4cmX445.8cm)
	Min. (WxH)	19.5"X14.6" (49.5cmX37.1cm)	55.3"X41.4" (140.5cmX105.2cm)	89.4"X67.0" (227.1cmX170.2cm)	125.1"X93.9" (317.8cmX238.5cm)	159.3"X119.5" (404.6cmX303.5cm)	195.0"X146.3" (495.3cmX371.6cm)

Distancia	3.9'(1.2m)	11.2'(3.4m)	18.0'(5.5m)	25.3'(7.7m)	32.2'(9.8m)	39.4'(12.0m)
-----------	------------	-------------	-------------	-------------	-------------	--------------

\* Esta figura sirve sólo como referencia para el usuario.

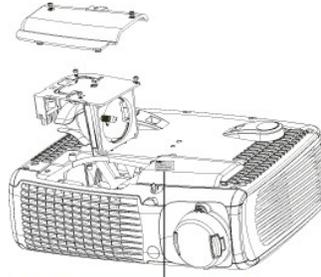
### Cambio de la lámpara

"La lámpara llega al final de su vida útil en su funcionamiento al máximo. ¡Reemplazo sugerido!" Cuando vea este mensaje, siga las siguientes instrucciones. Si el problema persiste, [contacte con Dell](#).

**⚠ PRECAUCIÓN:** la lámpara se calienta mucho al usarla. No intente cambiarla tras su uso hasta que el proyector se haya enfriado durante al menos 30 minutos.

#### Procedimiento del cambio de Lámpara:

1. Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación.
2. Deje que el proyector se enfríe durante al menos 30 minutos.
3. Afloje los 2 tornillos que sujetan la tapa de la lámpara y quite la tapa.
4. Afloje los 3 tornillos que sujetan la lámpara.
5. Coja la lámpara por su asa de metal.
6. Siga al revés los pasos del 1 al 5 para instalar la nueva lámpara.
7. Restaure el tiempo de uso de la lámpara seleccionando el icono **Reposición** en la ficha [Administración](#) del menú en pantalla.



**📌 Nota:** Puede que Dell exija la devolución de las lámparas cambiadas bajo garantía. De no ser así, contacte con la oficina de eliminación de desperdicios más próxima para preguntar por el lugar más cercano para entregarla.

**📌 Nota:** La lámpara contiene mercurio. La eliminación de este material puede estar regulada por razones medioambientales. Para más información sobre la eliminación o reciclaje, contacte con sus autoridades locales o con la Alianza de Industrias Electrónicas: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).



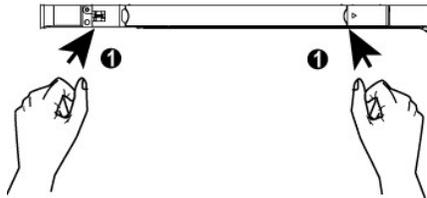
**⚠ PRECAUCIÓN:** No toque la bombilla o el cristal de la lámpara en ningún momento. La bombilla podría explotar por una mala manipulación, inclusive si toca la bombilla o el cristal de la lámpara.

### Instalación del módulo lector de tarjetas de memoria Plug and Play (este módulo se vende por separado)

Para comprar el módulo lector de tarjetas de memoria Plug and Play para proyectores Dell, visite la página web de Dell en <http://www.Dell.com/projectors> para obtener información de compra.

#### 1 Procedimiento de instalación del lector de tarjetas

1. Lea la tarjeta de instalación rápida en la caja del lector antes de la instalación y monte el módulo según las instrucciones.
2. Quite el módulo ficticio instalado en el proyector inclinando las dos grapas para soltar la fijación y tirando de él hacia fuera del proyector como en la figura siguiente.
3. Inserte con suavidad el lector de tarjetas ya montado en el proyector.



[Volver a la página Contenido](#)

## Regulatory Notices: Dell™ 4100MP Projector

- [Federal Communications Commission \(FCC\) Notice \(U.S. Only\)](#)
  - [FCC Declaration of Conformity](#)
  - [CE Declaration of Conformity for a Class B Digital Device](#)
  - [Canadian Regulatory Information \(Canada Only\)](#)
  - [EN 55022 Compliance \(Czech Republic Only\)](#)
  - [VCCI Class 2 Notice \(Japan Only\)](#)
  - [MIC Notice \(South Korea Only\)](#)
  - [Polish Center for Testing and Certification Notice](#)
  - [NOM Information \(Mexico Only\)](#)
  - [Regulatory Listing](#)
- 

### Federal Communications Commission (FCC) Notice (U.S. Only)

**NOTICE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate receiving antenna.
1. Increase the separation between the equipment and receiver.
1. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
1. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
1. This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

**Instructions to Users:** This equipment complies with the requirements of FCC (Federal Communication Commission) equipment provided that the following conditions are met.

1. Power cable: Shielded power cable must be used.
2. Video inputs: The input signal amplitude must not exceed the specified level.

**NOTICE:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

---

### FCC Declaration of Conformity

According to 47 CFR, Part 15 of the FCC Rules

\* For the following named product:

DLP Projector  
4100MP/DELL      CHC7229

\* Manufactured at:

Coretronic Corporation

We hereby declare that this device complies with Part 15 of the FCC Rules.  
Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

\* FCC Rules:

Tested to comply with FCC part 15, class B

\* Test site at:

Advance Data Technology Corporation  
No.81-1, Lu Liao Keng, 9 Ling, Wu Lung Tsung, Chiung Lin Hsiang, Hsin Chu Hsien, Taiwan  
Coretronic Corporation

\* Responsible Party for Product Compliance:

No 11, Li Hsing Rd, Science-Based Industrial Park, Hsinchu, Taiwan  
Tel: 886-3-5772000 Fax: 886-3-5790066

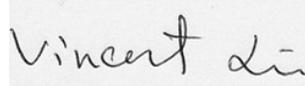
\* Manufacturer Information:

Coretronic Corporation  
No 11, Li Hsing Rd, Science-Based Industrial Park,  
Hsinchu, 300, Taiwan

RD Center  
Technology Engineering  
Associate Vice President

December 01, 2003

Hsinchu, December 01, 2003



Mr. Vincent Lin

---

## CE Declaration of Conformity for a Class B Digital Device

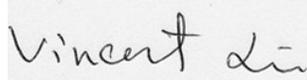
Directives to which conformity is declared:  
EMC Directives 89/336/EEC and Amending Directive 92/31/EEC  
And  
Low Voltage Directive 73/23/EEC  
Standards to which conformity is declared  
EN55022: 1998+A1:2000, Class B; EN55024: 1998+A1:2001; EN60950: 2000;  
EN61000-3-2: 2000; EN61000-3-3: 1995+A1:2001  
Manufacturer's Name: Coretronic Corporation  
Manufacturer's Address: No 11, Li Hsing Rd, Science-Based Industrial Park, Hsinchu, Taiwan

Importer's Address: Dell Products Europe BV  
Raheen Industrial Estate, Limerick, Ireland

Type of Equipment: DLP Projector  
Model Number(s): 4100MP  
Reference Report Number:  
Previously Declared Models:

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and standards.

Hsinchu, Taiwan



December 01, 2003

Mr. Vincent Lin

Head of RD Center

---

## Canadian Regulatory Information (Canada Only)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Note that Industry Canada regulations provided, that changes or modifications not expressly approved by Dell Inc. could void your authority to operate this equipment.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

1 **Canada RSS-210/CNR210** (RF Remote Controller)

To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding. Equipment (or its transmit antenna) that is installed outdoors is subject to licensing.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (EIRP) is not more than that required for successful communication.

This Class B digital apparatus complies with Canada RSS-210.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme CNR-210 du Canada

The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

---

## EN 55022 Compliance (Czech Republic Only)

This device belongs to Class B devices as described in EN 55022, unless it is specifically stated that it is a Class A device on the specification label. The following applies to devices in Class A of EN 55022 (radius of protection up to 30 meters). The user of the device is obliged to take all steps necessary to remove sources of interference to telecommunication or other devices.

Pokud není na typovém štítku počítače uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařízení zařazená do třídy A (ochranné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařízení, je uživatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.

---

### VCCI Class 2 Notice (Japan Only)

This equipment complies with the limits for a Class 2 digital device (devices used in or adjacent to a residential environment) and conforms to the standards for information technology equipment that are set by the Voluntary Control Council for Interference for preventing radio frequency interference in residential areas.



#### Class B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用することを目的としていますが、ラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

---

### MIC Notice (South Korea Only)

#### B Class Device



명 칭 / 모델 명 : Projector / 4100MP  
인 증 번 호 :  
인증받은자의상호 : 델컴퓨터(주)  
제 조 년 월 일 : 2003  
제 조 자 / 제 조 국 : Coretronic Corporation / 대만

기종별	사용자 안내문
B급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Please note that this device has been approved for non-business purposes and may be used in any environment, including residential areas.

---

### Polish Center for Testing and Certification Notice

The equipment should draw power from a socket with an attached protection circuit (a three-prong socket). All equipment that works together (computer, monitor, printer, and so on) should have the same power supply source.

The phasing conductor of the room's electrical installation should have a reserve short-circuit protection device in the form of a fuse with a nominal value no larger than 16 amperes (A).

To completely switch off the equipment, the power supply cable must be removed from the power supply socket, which should be located near the equipment and easily accessible.

A protection mark "B" confirms that the equipment is in compliance with the protection usage requirements of standards PN-93/T-42107 and PN-89/E-06251.

## Wymagania Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji

Urządzenie powinno być zasilane z gniazda z przyłączonym obwodem ochronnym (gniazdo z kolkiem). Współpracujące ze sobą urządzenia (komputer, monitor, drukarka) powinny być zasilane z tego samego źródła.

Instalacja elektryczna pomieszczenia powinna zawierać w przewodzie fazowym rezerwową ochronę przed zwarciami, w postaci bezpiecznika o wartości znamionowej nie większej niż 16A (amperów).

W celu całkowitego wyłączenia urządzenia z sieci zasilania, należy wyjąć wtyczkę ka bla zasilającego z gniazdka, które powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Znak bezpieczeństwa "B" potwierdza zgodność urządzenia z wymaganiami bezpieczeństwa użytkownika zawartymi w PN-93/T-42107 i PN-EN 55022:1996.

Jeżeli na tabliczce znamionowej umieszczono informację, że urządzenie jest klasy A, to oznacza to, że urządzenie w środowisku mieszkalnym może powodować zakłócenia radioelektryczne. W takich przypadkach można żądać od jego użytkownika zastosowania odpowiednich środków zaradczych.

### Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy używać wtyczek adapterowych lub usuwać kolka obwodu ochronnego z wtyczki. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza to należy użyć przedłużacza 3-żyłowego z prawidłowo połączonym przewodem ochronnym.
- System komputerowy należy zabezpieczyć przed nagłymi, chwilowymi wzrostami lub spadkami napięcia, używając eliminatora przepięć, urządzenia dopasowującego lub bezzakłóceniewego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, aby nic nie leżało na kablach systemu komputerowego, oraz aby kable nie były umieszczone w miejscu, gdzie można byłoby na nie nadeptywać lub potykać się o nie.
- Nie należy rozlewać napojów ani innych płynów na system komputerowy.
- Nie należy wpychać żadnych przedmiotów do otworów systemu komputerowego, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem, poprzez zwarcie elementów wewnętrznych.
- System komputerowy powinien znajdować się z dala od grzejników i źródeł ciepła. Ponadto, nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy unikać kładzenia luźnych papierów pod komputer oraz umieszczania komputera w ciasnym miejscu bez możliwości cyrkulacji powietrza wokół niego.

---

### NOM Information (Mexico Only)

The following information is provided on the device(s) described in this document in compliance with the requirements of the official Mexican standards (NOM)

Exporter:	Dell Inc. One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importer:	Dell Computer de México, Paseo de la Reforma 2620, 11th Floor Col. Lomas Altas México DF CP 11950
Ship to:	Dell Computer de Mexico, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L., Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños, 15520 Mexico, D.F.
Supply voltage:	> 100–240 VAC
Frequency:	50–60 Hz
Current consumption:	3.6 A

---

### Regulatory Listing

#### Safety Certifications:

- 1 UL 60950
- 1 cUL
- 1 NOM
- 1 CE Mark--EN60950: 2000
- 1 EZU
- 1 IEC 60950:1999
- 1 TÜV GS
- 1 PCBC
- 1 GOST
- 1 CCC
- 1 PSB

- | TÜV-S
- | S-TÜV/Argentina

**EMC Certifications:**

- | FCC Part 15 Class B
  - | CE Mark--EN55022:1998+A1: 2000 Class B, EN55024: 1998+A1:2001, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3:1995\_A1: 2001
  - | ICES-003
  - | EZU
  - | PCBC
  - | C-Tick
  - | VCCI Class B ITE
  - | MIC
- 

[Back to Contents Page](#)

[Volver a la página Contenido](#)

## Instrucciones de seguridad: Proyector Dell™ 4100MP

### Precaución

Siga los siguientes consejos para proteger su proyector de daños potenciales y asegurar su propia seguridad.

- 1 Para reducir el riesgo de fuego por la intensa luz emitida por la lente, no coloque ningún objeto enfrente o cerca de la lente mientras esté en funcionamiento.
- 1  La(s) lámpara(s) en el interior de este producto contiene(n) mercurio y debe(n) reciclarse o desecharse según las leyes federales o del estado local. O bien contacte con la alianza de industrias electrónicas en: [www.eiae.org](http://www.eiae.org) para más información.
- 1 La superficie bajo el proyector podría estar caliente por el uso. Tenga cuidado al coger la unidad.
- 1 La lámpara se vuelve muy caliente con el uso. No intente reemplazar la lámpara tras su uso hasta que el proyector se haya enfriado durante al menos 30 minutos y siga todas las instrucciones del kit de [Cambio de la lámpara](#).
- 1 Nunca toque la bombilla o el cristal de la lámpara. La bombilla podría explotar debido a un mal manejo, incluso tocando la bombilla o el cristal de la lámpara.
- 1 Quite la tapa de la lente antes de encender el proyector.
- 1 Para evitar daños en el proyector y la lámpara, deje que el ventilador funcione hasta que se apague automáticamente antes de apagar el proyector.
- 1 No bloquee las ranuras de ventilación y aperturas del proyector
- 1 Desconecte el cable de alimentación del enchufe eléctrico si no va a utilizar el proyector durante mucho tiempo.
- 1 No utilice el proyector en un ambiente extremadamente cálido, frío o húmedo.
- 1 No utilice el proyector en zonas susceptibles de mucho polvo o suciedad.
- 1 No utilice el proyector cerca de otro aparato que genere campos magnéticos fuertes.
- 1 No coloque el proyector a la luz directa del sol.
- 1 No mire en la lente con el proyector encendido; la luz brillante podría herirle los ojos.
- 1 Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga el proyector a la lluvia o la humedad.
- 1 Para prevenir descargas eléctricas, no abra o desmonte el proyector más de lo necesario para cambiar la lámpara.
- 1 Para evitar daños al proyector, asegúrese de que la lente de ampliación y el pie elevador estén retraídos por completo antes de mover el proyector o colocarlo en su maletín de transporte.
- 1 Para evitar daños en el proyector, apáguelo y desconéctelo del enchufe antes de limpiarlo. Utilice un trapo suave humedecido con detergente blando para limpiar la carcasa. No utilice limpiadores abrasivos, ceras o disolventes.
- 1 El mando a distancia incluye un láser de Clase II que emite radiación láser. Para reducir riesgos de lesión, no mire directamente a la luz del láser y no apunte con el láser a los ojos de otra persona.

---

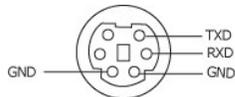
[Volver a la página Contenido](#)

[Volver a la página Contenido](#)

## Especificaciones: Proyector Dell™ 4100MP

Válvula de Luz	Tecnología DDR (tasa doble de datos) de un solo chip DLP™
Brillo	2200 lúmenes ANSI (luminosidad máxima objetiva)
Proporción de contraste	2000:1 típico (Completo/Apagado)
Uniformidad	70% típico (estándar de Japón)
Lámpara	Lámpara de 250 vatios, UHP de 1500 horas reemplazable por el usuario (hasta 3000 horas en modo eco)
Número de píxeles	1024 x 768
Color visible	16,7 M de colores
Velocidad de la rueda del color	120Hz(2X)
Lentes de proyección	F/2.43~2.66, f=28.0~33.6mm con lente de ampliación manual 1.2x
Tamaño de la pantalla de proyección	24,4-292,5 pulgadas (en diagonal)
Distancia de la proyección	3,9-39,4 pies (1,2 m-12m)
Corrección de clave vertical	± 40° (máxima)
Corrección de clave horizontal	± 16° (máxima)
Compatibilidad de vídeo	Compatible con NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, SECAM, HDTV (1080i, 720p, 576i/p, 480i/p)
Frecuencia H.	Vídeo compuesto, vídeo componente y capacidad de S-vídeo 15kHz-100kHz (Analógico) 30kHz-75kHz (Digital)
Frecuencia V.	43Hz-120Hz (Analógico) 48Hz-85Hz (Digital)
Fuente de alimentación	Entrada universal CA 50-60 Hz de 90-240V con PFC
Consumo de energía	320 vatios típico
Audio	2 altavoces, 2 vatios por canal RMS
Nivel de ruido	<36dB(A) en modo Completo, 33dB(A) en modo Eco
Peso	6,5 lbs. / 2,95 kgs
Dimensiones (Ancho x Alto x Fondo)	Externas 11,9 x 9,9 x 4,5 ± 0,04 pulgadas (302 x 251 x 114.5 ± 1mm)
Entorno	Temperatura de operación: 5 °C- 35°C/41 °F-95 °F Humedad: 80% máximo  Temperatura de almacenamiento: -20 °C-60 °C/ -4 °F-140 °F Humedad: 80% máximo
Regulación	FCC, CE, VCCI, UL, cUL, TuV GS, ICES-003, MIC, C-Tick, GOST, PCBC, CCC, PSB, EZU, NOM, S-TuV/Argentina
Conectores I/O	Alimentación: Enchufe de entrada de alimentación de CA  Entrada de ordenador: un M1-DA para señales de entrada HDTV, analógica/digital/componente, un D-Sub de 15 contactos para señales de entrada HDTV, analógica/componente  Salida para ordenador: un D-sub de 15 contactos  Entrada de vídeo: 3 conectores RCA para entrada de vídeo componente/HDTV, una entrada de S-vídeo mini-DIN de 4 contactos, una clavija RCA para entrada de vídeo compuesto  Entrada de audio: una clavija tipo jack (diámetro 3.5mm)  Clavija DC de 12 voltios y salida @ 200mA, control de transmisión para el control automático de la pantalla de proyección  Un mini-DIN RS232 para el control a distancia con cable desde el PC

### Asignación de contactos RS232 (frente al proyector)



### Protocolo RS232

#### 1 Configuración de la comunicación

Configuración de la conexión	Valor
Tasa de baudios	19200
Bits de datos	8
Paridad	None

Bits de parada | 1

1 **Sintaxis de comandos de control (desde el PC al proyector)**

[H][AC][SoP][CRC][ID][SoM][COMMAND]

1 **Ejemplo:** Encendido del proyector

Introduzca el siguiente código: 0xBE 0xEF 0x10 0x05 0x00 0xC7 0xBF 0x11 0x11 0x01 0x00 0x02

1 **Lista de comandos de control**

Cabeza (WORD)	Código de dirección (BYTE)	Tamaño del Payload (WORD)	CRC16 para todo el paquete (WORD)	Identificador de MsG (WORD)	Tamaño de MsG (WORD)	Código de comandos (BYTE)	Descripción del comando
0xfbe	0x10	0x0005	0xffc6	0x1111	0x0001	0x01	Power
			0xbfc7			0x02	Menu
			0x7e07			0x03	Up
			0x3fc5			0x04	Down
			0xfe05			0x05	Left
			0xbe04			0x06	Right
			0x7fc4			0x07	R-sync
			0x3fc0			0x08	Source
			0xfe00			0x09	Volume+
			0xbe01			0x0A	Volume-
			0x7fc1			0x0B	Zoom in
			0x3e03			0x0C	Zoom out
			0xffc3			0x0D	Mute
			0xbfc2			0x0E	Freeze
			0x7e02			0x0F	Hide
			0x3fca			0x10	Video Mode
			0xfe0a			0x11	H. Keystone Up
			0xbe0b			0x12	H. Keystone Down
			0x7fcb			0x13	V. Keystone Up
			0x3e09			0x14	V. Keystone Down
			0xffc9			0x15	PIP ON/OFF
			0xbfc8			0x16	PIP Swap
			0x7e08			0x17	Aspect ratio (4:3/16:9)
			0x3e0c			0x18	Power OFF
			0xffcc			0x19	Source-VGA Analog
			0xbfcd			0x1A	Source-VGA YPbPr (480p/576p/720p/1080i)
			0x7e0d			0x1B	Source-VGA YCbCr (480i/576i)
			0x3fcf			0x1C	Source-M1-Analog
			0xfe0f			0x1D	Source-M1-Digital
			0xbe0e			0x1E	Source-M1-YPbPr
			0x7fce			0x1F	Source-M1-YCbCr
			0x3fde			0x20	Source-RCA-YPbPr
			0xfe1e			0x21	Source-RCA-YCbCr
			0xbe1f			0x22	Source-S-Video
			0x7fdf			0x23	Source-Composite
			0x3e1d			0x24	Source-Card Reader
			0xffdd			0x25	Source-Wireless
			0xbfdc			0x26	Card Reader-PreView
			0x7e1c			0x27	Card Reader-Slide Show
			0x3e18			0x28	Card Reader-Normal
			0xffd8			0x29	Card Reader-Rotate
			0xbfd9			0x2A	ECO Mode ON
			0x7e19			0x2B	ECO Mode OFF
			0x3fdb			0x2C	Auto Source ON
			0xfe1b			0x2D	Auto Source OFF
			0xbe1a			0x2E	Factory Reset

		0x7fda		0x2F	Lamp Hour
		0x3e12		0x30	Firmware Version
		0x7e46		0xFF	System Status

**\*Tabla de mensajes de respuesta del proyector::**

- 1 0x00: Éxito
  - 1 0x01: Comando inválido (en la lista de comandos de control pero no válidos, p.ej: comando de lector de tarjeta mientras no hay conector de lector de tarjeta)
  - 1 0x02: Comando de error (incluye error CRC y comandos desconocidos)
  - 1 0x03: Estatus del sistema – Proyector ENCENDIDO (Modo normal)
  - 1 NACK: Estatus del sistema– Proyector APAGADO (modo standby)
- Nota: Cuando el proyector se encuentra en modo Standby, el proyector no envía respuesta de confirmación (NACK).

**\*Hora de lámpara de respuesta del proyector:**

- 1 -> Byte0, Byte1, Byte2
    - o Byte0: 0x2F (el encabezado de la hora lámpara)
    - o Byte1: LSB (Hex)
    - o Byte2: MSB (Hex)
- Ex:800 (3x256+2x16=800) horas -> 0x2F, 0x20, 0x03

**\*Respuesta de versión de firmware:**

- 1 -> 4 Bytes código ASCII: "V\*.\*"
  - V: Version
  - \*: 0-9

Ex: Version 1.5 -> "V1.5"

Nota: Los códigos de control en azul oscuro y los códigos de respuesta del proyector fueron añadidos a los proyectores 4100MP fabricados después de Setiembre de 2004.

**Modos de compatibilidad**

Modo	Resolución	(Analogico)		(Digital)	
		Frecuencia V. (Hz)	Frecuencia H. (KHz)	Frecuencia V. (Hz)	Frecuencia H. (KHz)
VGA	640X350	70	31.5	70	31.5
VGA	640X350	85	37.9	85	37.9
VGA	640X400	85	37.9	85	37.9
VGA	640X480	60	31.5	60	31.5
VGA	640X480	72	37.9	72	37.9
VGA	640X480	75	37.5	75	37.5
VGA	640X480	85	43.3	85	43.3
VGA	720X400	70	31.5	70	31.5
VGA	720X400	85	37.9	85	37.9
SVGA	800X600	56	35.2	56	35.2
SVGA	800X600	60	37.9	60	37.9
SVGA	800X600	72	48.1	72	48.1
SVGA	800X600	75	46.9	75	46.9
SVGA	800X600	85	53.7	85	53.7
XGA	1024X768	43.4	35.5	-	-
XGA	1024X768	60	48.4	60	48.4
XGA	1024X768	70	56.5	70	56.5
XGA	1024X768	75	60	75	60
XGA	1024X768	85	68.7	-	-
*SXGA	1280X1024	60	63.98	60	63.98
*SXGA	1280X1024	75	79.98	75	79.98
*SXGA	1280X1024	85	91.1	85	91.1
*SXGA+	1400X1050	60	63.98	60	63.98
*UXGA	1600X1200	60	75	60	75
MAC LC13*	640X480	66.66	34.98	-	-
MAC II 13*	640X480	66.68	35	-	-
MAC 16*	832X624	74.55	49.725	-	-
MAC 19*	1024X768	75	60.24	-	-
*MAC	1152X870	75.06	68.68	-	-
MAC G4	640X480	60	31.35	-	-
MAC G4	640X480	120	68.03	-	-
MAC G4	1024X768	120	97.09	-	-
IMAC DV	640X480	117	60	-	-

IMAC DV	800X600	95	60	-	-
IMAC DV	1024X768	75	60	-	-
IMAC DV	1152X870	75	68.49	-	-
IMAC DV	1280X960	75	75	-	-
IMAC DV	1280X1024	85	91.1	-	-
* Compresión de imagen del ordenador.					

---

[Volver a la página Contenido](#)

---

[Volver a la página Contenido](#)

## Solución de problemas: Proyector Dell™ 4100MP

- [No aparece imagen en la pantalla](#)
- [Imagen parcial, distorsionada o se muestra incorrectamente](#)
- [La pantalla no muestra su presentación](#)
- [La imagen es inestable o se mueve](#)
- [La imagen presenta una línea vertical que se mueve](#)
- [El color de la imagen no es correcto](#)
- [La imagen está desenfocada](#)
- [La imagen aparece estirada en el modo DVD 16:9](#)
- [La imagen está al revés](#)
- [La lámpara se agota o emite un ruido en seco](#)
- [Autodiagnóstico del vídeo](#)
- [El mando a distancia no funciona bien o el alcance es muy limitado](#)

Si tiene problemas con el proyector, consulte los siguientes consejos para la solución de problemas. Si el problema persiste, [contacte con Dell](#).

### No aparece imagen en la pantalla

- 1 Compruebe que la tapa de la lente esté quitada y que el proyector esté encendido.
- 1 Asegúrese de que tiene habilitado un puerto del ordenador portátil para gráficos. Si utiliza un ordenador portátil Dell, pulse .  
Para otros ordenadores, consulte el manual del propietario.
- 1 Asegúrese de que todos los cables estén bien conectados como se describe en "[Conexión del proyector](#)."
- 1 Asegúrese de que los terminales de los conectores no estén torcidos o rotos.
- 1 Asegúrese de que la lámpara esté bien instalada (consulte "[Cambio de la lámpara](#)").
- 1 Ejecute la "Prueba de Autodiagnóstico" (ver "[Autodiagnóstico del vídeo](#)") para un diagnóstico preliminar del problema de proyección de vídeo. Asegúrese de que los colores del patrón de prueba sean los correctos.

### Imagen parcial, distorsionada o se muestra incorrectamente

- 1 Pulse el botón **Auto Adjust** del [mando a distancia](#) o del [panel de control](#).
- 1 Si utiliza un ordenador portátil Dell (para otros ordenadores consulte el manual del propietario):
  1. Establezca la resolución del ordenador a XGA (1024 x 768):
    - a) Haga clic con el botón derecho en un lugar del escritorio de Windows -->Propiedades-->ficha Configuración.
    - b) Verifique que la barra de desplazamiento de "Resolución de pantalla" esté definida a 1024 x 768 píxeles para el puerto de monitor externo.
  2. Pulse .
- 1 Si experimenta dificultad cambiando las resoluciones o su monitor se bloquea, reinicie todo el equipo y el visualizador de proyección.

### La pantalla no muestra su presentación

- 1 Si utiliza un ordenador portátil Dell, pulse .

### La imagen es inestable o se mueve

- 1 Ajuste la pista en la ficha **Imagen de ordenador** en el OSD.

### La imagen presenta una línea vertical que se mueve

- 1 Ajuste la frecuencia en la ficha **Imagen** del ordenador en el OSD.

### El color de la imagen no es correcto

- 1 Si la señal de salida de su tarjeta gráfica es "Sinc en Verde", y desearía mostrar VGA a una señal de 60Hz, entre en "OSD -> Administración --> Tipo de señal" y seleccione "RGB".
- 1 Ejecute la "Prueba de Autodiagnóstico" (ver "[Autodiagnóstico del vídeo](#)") para un diagnóstico preliminar del problema de proyección de vídeo. Asegúrese de que los colores del patrón de prueba sean los correctos.

### La imagen está desenfocada

- 1 Ajuste el anillo de enfoque en las lentes del proyector.
- 1 Asegúrese de que la pantalla de proyección esté dentro de la distancia requerida (3,9ft [1,2m] a 39,4ft [12m]).

### La imagen aparece estirada en el modo DVD 16:9

El mismo proyector detectará automáticamente el DVD 16:9 y ajustará la proporción del aspecto para pantalla completa con la configuración por defecto de 4:3 (buzón).

Si la imagen está aún estirada, necesitará también ajustar la proporción del aspecto consultando lo siguiente:

- 1 Seleccione el tipo de proporción del aspecto 4:3 en su DVD si está reproduciendo un DVD de 16:9 si es posible.
- 1 Si no puede seleccionar el tipo de aspecto 4:3 en su reproductor de DVD, seleccione la relación de aspecto 4:3 en el menú "Todas las imágenes" en la función OSD.

#### **La imagen está al revés**

- 1 Seleccione [Administración](#) en el menú OSD y ajuste el modo de proyección.

#### **La lámpara se agota o emite un ruido en seco**

- 1 Cuando la duración de la lámpara termina, se agotará y emitirá un ruido en seco. Si esto ocurre, el proyector no funcionará hasta que se sustituya el módulo de la lámpara. Para sustituir la lámpara, siga los procedimientos especificados en la sección "[Cambio de la lámpara](#)".

#### **Autodiagnóstico del vídeo**

- 1 El proyector Dell 4100MP ofrece un autodiagnóstico del vídeo del proyector (para Vídeo, S-vídeo y Componente-I). Utilice esta característica avanzada para un autodiagnóstico preliminar de su proyector cuando encuentre un problema con la imagen de vídeo.
- 1 Tras encender el proyector, pulse "+" y "-" en el panel de control a la vez y suelte los botones cuando la pantalla se ponga en blanco.
- 1 Pulse "+" y "-" de nuevo para salir del modo diagnóstico.
- 1 En el modo de diagnóstico automático, la pantalla ejecutará una prueba con un ciclo de siete colores: "Rojo--> Verde--> Azul--> Blanco--> Azul oscuro--> Verde oscuro--> Amarillo." Compruebe que los colores del patrón de prueba sean los correctos.

#### **El mando a distancia no funciona bien o el alcance es muy limitado**

Si el mando a distancia del proyector no funciona bien o si el alcance es muy limitado, siga estos procedimientos para la solución de problemas.

1. ¿Pocas pilas? Compruebe si el rayo láser transmitido desde el mando es muy débil. Si es así, coloque 2 pilas AA nuevas.
2. Si las pilas están bien, puede que el proyector se esté utilizando en un ambiente muy "ruidoso" de RF con interferencias de otros dispositivos inalámbricos. Utilice "[Aprendizaje de RF](#)" para resolver el problema de las interferencias.

---

[Volver a la página Contenido](#)

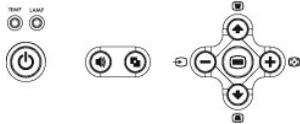
---

[Volver a la página Contenido](#)

## Uso del proyector: Proyector Dell™ 4100MP

- [Panel de control](#)
  - [Mando a distancia](#)
  - [Menús en pantalla](#)
- 

### Panel de control



#### Alimentación

Consulte "[Encendido/Apagado del proyector](#)".

#### Volumen

Aumenta o disminuye el volumen de los altavoces.

#### Modo Video

Cambia el modo de pantalla a **Modo PC**, **Modo Película**, **Modo Juegos**, **Modo sRGB**, **Modo Usuario**.

#### Fuente

Pulse  para desplazarse por las fuentes RGB analógica, Compuesta, Componente-i, S-video, YPbPr analógica e imagen de foto desde el lector de tarjetas (accesorio opcional) cuando haya varias fuentes conectadas al proyector.

#### Autoajuste

Pulse  para sincronizar el proyector con la fuente de entrada.

Autoajuste no funcionará si se muestra el [OSD](#) (menú en pantalla).

#### Menú

Pulse  para activar el [OSD](#). Utilice las teclas de dirección y el botón **Menú** para navegar por el OSD.

#### Cuatro teclas de dirección

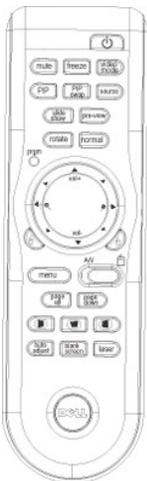
Las cuatro teclas de dirección  se pueden utilizar para navegar a través de las fichas del [OSD](#).

#### Ajuste de clave

Pulse el botón  o  para ajustar la distorsión de la imagen provocada por la inclinación del proyector.

---

### Mando a distancia



### Alimentación

Consulte "[Encendido/Apagado del proyector](#)".

### Fuente

Pulse el botón **Fuente** para cambiar entre las fuentes RGB analógica, RGB digital, Compuesta, Componente-i, S-vídeo, YPbPr analógica e imagen de foto desde el lector de tarjetas (accesorio opcional).

### Congelar

Pulse el botón **Congelar** para detener momentáneamente el movimiento del vídeo. Pulse el botón de nuevo para continuar.

### Silenciar

Pulse el botón **Silenciar** para silenciar o activar el altavoz del proyector.

### PIP

Pulse el botón **PIP** para activar/desactivar la pantalla PIP.

### Intercambio de PIP

Pulse el botón **Intercambio de PIP** para cambiar entre las fuentes del fondo de pantalla e imagen superior.

**Presentación** (habilitado sólo con la proyección de fotos desde el lector de tarjetas opcional)

Pulse el botón **Presentación** para mostrar todas las fotos de la tarjeta de memoria una a una.

**Vista previa** (habilitado sólo con la proyección de fotos desde el lector de tarjetas opcional)

Pulse el botón **Vista previa** para examinar las miniaturas de todos los archivos de fotos.

**Normal** (habilitado sólo con la proyección de fotos desde el lector de tarjetas opcional)

Pulse el botón **Normal** para mostrar las fotos una a una manualmente controlándolo con el botón **Re. Página** o **Av. Página**.

**Girar** (habilitado sólo con la proyección de fotos desde el lector de tarjetas opcional)

Pulse el botón **Girar** para girar la imagen en la pantalla.

**Autoajuste** (Re-sinc.)

Pulse  para sincronizar el proyector con la fuente de entrada.

**Autoajuste** no funcionará si se muestra el OSD (menú en pantalla).

### Prgm (Programa)

Inicia el [Modo de aprendizaje](#) en el mando a distancia para cambiar el canal de transmisión RF pulsando el botón **prgm**.

### Teclas de dirección

Utilice  o  para seleccionar las opciones del OSD, utilice los botones "izquierda" y "derecha" para los ajustes. El botón de modo **AV/PC** debe cambiarse a la posición AV para activar la función Arriba, Abajo, Izquierda y Derecha del botón de navegación. En la posición PC, estas teclas emulan los comandos del teclado de un PC.

### Acercar/alejar

Pulse el botón  para aumentar digitalmente una imagen hasta 32 veces en la pantalla. Pulse el botón  para reducir la imagen ampliada.

### Clic izquierdo

Botón izquierdo del ratón.

### Clic derecho

Botón derecho del ratón.

### Pantalla en blanco

Pulse el botón **Pantalla en blanco** para ocultar la imagen, púselo de nuevo para volver a mostrar la imagen.

### Modo Vídeo

El microproyector 4100MP contiene configuraciones predeterminadas para mostrar datos (gráficos de PC) o vídeo (películas, juegos, etc.). Pulse el botón **Modo Vídeo** para cambiar entre el **Modo PC**, **Modo Película**, **sRGB** o **Modo Usuario** (para que el usuario configure y guarde los cambios). Si pulsa el botón **Modo Vídeo** una vez, aparecerá el modo de pantalla actual. Si vuelve a pulsar el botón **Modo Vídeo**, cambiará entre los modos.

### AV/PC

Cambie entre el **Modo AV** y el **Modo PC** pulsando el botón **AV/PC**. En el **Modo PC**, la función de ratón estará habilitada. En el **Modo AV**, los botones **Volumen+/-** y **Acercar/alejar** del ratón a distancia estarán habilitados. O bien pulse los botones direccionales **Arriba**, **Abajo**, **Izquierda** y **Derecha** para controlar el OSD cuando el menú aparezca en pantalla.

### Re. Página

Pulse el botón **Re. Página** para retroceder a la página anterior.

### Av. Página

Pulse el botón **Av. Página** para avanzar a la siguiente página.

#### Menú

Pulse el botón **Menú** para activar el **OSD**. Utilice las teclas de dirección y el botón **Menú** para navegar por el OSD.

#### Volumen +/-

Pulse el botón **Vol+** para aumentar el volumen, pulse **Vol-** para reducirlo.

#### Clave horizontal- +

Ajusta la distorsión de la imagen provocada por el giro horizontal del proyector.

#### Corrección automática de la clave vertical

Pulse este botón para ajustar **AUTOMÁTICAMENTE** la distorsión de la imagen provocada por la inclinación de la proyección.

#### Láser

Apunte con el mando a distancia a la pantalla y mantenga pulsado el botón Láser para activar la luz del láser.

---

## Menús en pantalla

- 1 El proyector tiene un menú en pantalla (OSD) multilingüe que puede mostrarse con o sin una fuente de entrada.
- 1 El OSD le permite realizar ajustes en la imagen y cambiar varias configuraciones. Si la fuente es un ordenador, el OSD permite cambios a la ficha Imagen del ordenador. Cuando utilice una fuente de vídeo, el OSD le permite cambiar a la ficha Imagen de vídeo. El proyector detectará automáticamente la fuente.
- 1 Cuando el OSD esté en la pantalla, pulse  o  para navegar a través de las fichas del OSD.  
Ejemplo: Toda la imagen--> Imagen de ordenador--> Audio-->Administración--> Lenguaje--> Restaurar. Para realizar una selección en una ficha, pulse  en el teclado o "**Menú**" en el mando a distancia.
- 1 Pulse  o  para realizar una selección y ajustar los valores pulsando  o  en el teclado numérico o botones "Izq" y "Der" del mando a distancia. Cuando se selecciona una opción, el color de ésta cambiará a azul oscuro.
- 1 Para salir del OSD, vaya a la ficha "Salir" y pulse el botón  en el teclado o mando a distancia.

#### Menú Toda la imagen





### Brillo

Ajuste del brillo de la imagen.



- 1 Pulse  para oscurecer la imagen.
- 1 Pulse  para aclarar la imagen.

### Contraste

El contraste controla la diferencia entre las partes más claras y más oscuras de la imagen. Si ajusta el contraste cambiará el blanco y negro de la imagen.



- 1 Pulse la tecla  para disminuir el contraste.
- 1 Pulse la tecla  para aumentar el contraste.

### Temp. Color



Ajuste la temperatura del color. Con la temperatura más baja, la pantalla se ve más azul; con la temperatura más alta, la pantalla se ve más roja. El modo usuario activa los valores en el menú "Config. color".

### Color usuario



Este modo permite el ajuste manual de la configuración del color rojo, verde y azul. Al modificar estos valores cambiará la temperatura del color automáticamente a "usuario".

### Clave V. (Corrección de distorsión trapezoidal)



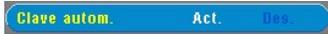
Ajusta la distorsión de la imagen provocada por la inclinación del proyector.

### Clave H. (Corrección de distorsión trapezoidal)



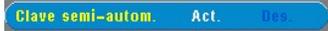
Ajusta la distorsión de la imagen provocada por el giro horizontal del proyector.

#### Clave automática



- 1 Seleccione **Act.** para habilitar la corrección automática de la distorsión vertical de la imagen debido a la inclinación del proyector.
- 1 Seleccione **Des.** para deshabilitar la corrección automática.

#### Clave semiautomática



Seleccione **Act.** para activar la corrección semiautomática de la clave para la distorsión de la imagen. Aparecerá un patrón de imagen específico en la pantalla una vez activado, a continuación complete la configuración llevando a cabo las instrucciones siguientes.

- 1 Ajuste la imagen proyectada para su correcta colocación en la pantalla.
- 1 Comience colocando primero la esquina superior izquierda de la pantalla, utilice el botón **Navegador** para mover el cursor a la ubicación deseada en la imagen y pulse el botón **Menú** para confirmar la posición.
- 1 Complete la posición de las 3 esquinas restantes en sentido de las agujas del reloj siguiendo las mismas instrucciones anteriores.
- 1 Tras colocar las 4 esquinas, la imagen se proyectará en la pantalla según la ubicación de la esquina designada.

#### Acercar/alejar



- 1 Pulse el botón **+** para aumentar digitalmente una imagen hasta 32 veces en la pantalla.
- 1 Pulse **-** para reducir la imagen aumentada.

#### R. Aspecto



Seleccione esta opción para las relaciones de aspecto 1:1, 16:9 o 4:3. Para utilizar la relación de aspecto 1:1, la entrada debe ser una señal de ordenador (a través de cable VGA) de resolución menor que XGA (1024 x 768), componente 576p/480i / 480p, S-Vídeo o Vídeo (compuesto). Si la señal de entrada es una señal de ordenador mayor que XGA o componente 1080i / 720p, sólo estarán disponibles las proporciones de aspecto 16:9 o 4:3. Cuando se selecciona un icono, el color del icono cambiará a azul oscuro.

**1:1:** La fuente de entrada aparecerá sin escala.

**16:9:** La fuente de entrada aparecerá en el modo pantalla ancha (16:9) sin escala. La fuente será modificada para que se ajuste al ancho de la pantalla.

**4:3:** La fuente de entrada será modificada para que se ajuste en la pantalla.

#### Modo Vídeo



Seleccione esta función para optimizar la imagen para uso doméstico (**modo Película o modo Juegos**), para uso en conferencias (**modo PC**) o con la configuración personal (**modo Usuario**). También puede utilizar el modo **sRGB** para una representación más precisa del color. Cuando seleccione un icono, el color del icono cambiará a azul oscuro. La configuración predeterminada es **Modo PC**. El ajuste de la configuración de **Intensidad del blanco** o la ficha **Degamma**, seleccionará el **modo Usuario**

#### Int. Blanco

La intensidad del blanco se puede ajustar entre 0 y 10.



- 1 Si establece 10 se maximizará el brillo.
- 1 Si establece 0 se maximizará la calidad de reproducción del color.

#### Degamma



**Degamma** se puede ajustar entre 1 y 4. El valor predeterminado es 3 (recomendado). El ajuste de la configuración cambiará el rendimiento del color de la pantalla.

#### Menú Audio



#### Audio

##### Volumen



- 1 Pulse el botón para disminuir el volumen.
- 1 Pulse el botón para aumentar el volumen.

##### Agudos

La configuración de agudos controla las frecuencias más altas de su fuente de audio.



- 1 Pulse el botón para disminuir los agudos.
- 1 Pulse el botón para aumentar los agudos.

##### Bajo

La configuración de bajos controla las frecuencias más bajas de su fuente de audio.



- 1 Pulse el botón para disminuir los bajos.
- 1 Pulse el botón para aumentar los bajos.

##### Silenciar



- 1 Seleccione el icono izquierdo para silenciar el volumen.
- 1 Seleccione el icono derecho para desactivar el silencio.

### Menú Administración



### Administración

#### Ubicación menú



Selecciona la ubicación del OSD en la pantalla.

#### Modo proyec



- 1 Presentación frontal escritorio  
Valor predeterminado.
- 1 Presentación posterior escritorio  
El proyector invierte la imagen para que pueda proyectar desde detrás de una pantalla translúcida.
- 1 Montaje frontal en techo  
El proyector vuelca la imagen hacia abajo para proyectar desde el techo.
- 1 Montaje posterior en techo  
Al seleccionar esta función, el proyector invierte y gira la imagen al revés al mismo tiempo. Podrá proyectar detrás de la pantalla translúcida con la proyección desde el techo.

#### Tipo de señal



Selecciona manualmente el tipo de señal RGB, YCbCr, YPbPr.

#### Uso de la lámpara



Muestra las horas operativas desde el restablecimiento del temporizador de la lámpara.

#### Rest lámpara



Utilice esta función sólo tras la instalación de una lámpara nueva en el proyector. Seleccione el icono de la izquierda **Rest lámpara** (bombilla y flecha bajo el icono) y pulse el botón **Entrar** para restablecer el temporizador de la lámpara.

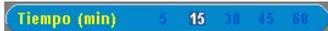
#### Menú Ahorro de energía



#### Ahorro de energía

Utilice esta función para seleccionar el período de retardo para ahorro de energía. Pulse "S" para ir al submenú "tiempo".

#### Tiempo (min)



Establece el período de demora preferido para el ahorro de energía. Cuando el proyector no recibe una señal de entrada durante el tiempo establecido, el proyector entrará en el modo de ahorro de energía automáticamente y la lámpara se apagará. Tras un minuto de enfriamiento, el proyector puede volver a encenderse si detecta una entrada de señal al pulsar el botón de encendido. Tras dos horas, el proyector se apagará y deberá encenderlo pulsando el botón de encendido del panel de control o del mando.

#### Bloqueo del OSD



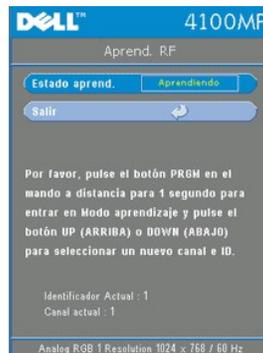
- 1 Seleccione **Sí** para habilitar el **bloqueo del OSD** y ocultar el menú OSD (o pulse el botón **Menú** del mando durante 15 segundos).
- 1 Seleccione **No** para deshabilitar el **bloqueo del OSD** y ocultar el menú OSD (o pulse de nuevo el botón **Menú** del mando durante 15 segundos).

#### Menú de configuración de Aprendizaje de RF

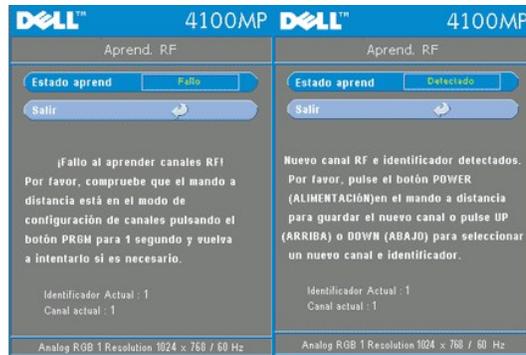


#### Aprendizaje automático para cambiar el canal de RF del mando

1. Seleccione **Sí** con los botones de control para entrar en el modo de **suspensión del aprendizaje**. El proyector ingresará al modo de aprendizaje de RF y mostrará el menú **Aprend. RF**.



1. Pulse el botón **prgm** del mando a distancia durante 1 seg. para iniciar el proceso de **aprendizaje de RF** para el mando a distancia.
1. Existen 2 modos para el pareado de canal entre el transmisor (el mando a distancia) y el receptor (el proyector), 1) Automático: pulse el botón **Fuente** del mando a distancia para transmitir la señal en una nueva frecuencia (determinada aleatoriamente por el mando a distancia). 2) Manual: utilice los botones **Arriba** y **Abajo** del mando para seleccionar su canal preferido. El mando a distancia transmitirá entonces la señal del canal seleccionado.
1. Siempre que el canal coincida en ambos terminales (el mando y el proyector) como se indica en el menú **Aprend. RF**, pulse el botón de encendido del mando para confirmar y programar el nuevo canal. Vuelva a intentarlo si se produce algún fallo.



#### Valores predeterminados para el canal de RF

- 1 Seleccione **Si** en el menú **Configuración aprendizaje RF** y luego entre en el menú RF predeterminado. Seleccione la ficha **Restaur. predeter** para restablecer el terminal del receptor y volver a los valores predeterminados.



- 1 Pulse el botón **prgm** de nuevo en el mando a distancia durante al menos **5 seg** para restablecer el transmisor al canal predeterminado de fábrica.
- 1 El éxito de la vuelta al canal predeterminado puede confirmarse cuando el transmisor del mando a distancia controle al proyector.

#### Modo ECO (económico)



- 1 Seleccione **Act.** para trabajar con el proyector a baja potencia (200 vatios) y ampliar la duración de la lámpara. La luminancia será menor.
- 1 Seleccione **Des.** para volver al funcionamiento de consumo normal (250 vatios).

#### Autofuente



El proyector buscará automáticamente las señales de entrada disponibles cuando **Autofuente** esté **activada**, configuración predeterminada. Pulse el botón **Fuente** con **Autofuente activada** para buscar automáticamente la siguiente señal de entrada disponible. Si selecciona **Des.**, se bloqueará en la señal de entrada actual. Establezca **Autofuente** como

desactivada para pasar por las diferentes señales de entrada manualmente.

#### Tiempo OSD



Ajusta el tiempo de demora para el **Tiempo OSD**. La configuración predeterminada es 15 segundos.

#### Patrón prueba



Seleccione Act. para abrir el **Patrón de prueba** para el autodiagnóstico del enfoque y la resolución.

#### Menú Lenguaje



#### Lenguaje

##### Lenguaje

Utilice la tecla  y  para seleccionar.

#### Menú Imagen PIP



#### Imagen PIP -

Nota 1: la imagen PIP sólo se activará cuando los dos tipos de señales siguientes estén conectados al proyector:

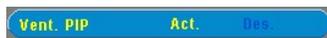
Tipo 1): S-Video, vídeo compuesto, componente-i.

Tipo 2): Componente-p, HDTV, señales de PC.

Nota 2: cuando cambie las pantallas superior y de fondo, el tamaño de pantalla más pequeño de la pantalla superior variará dependiendo de las distintas combinaciones de fuentes de señal para PIP.

#### Imagen PIP

##### Vent. PIP



- 1 Seleccione **Act.** para activar la función de imagen en imagen.
- 1 Seleccione **Des.** para desactivar la función de imagen en imagen.

##### Fuente PIP



Utilice **Fuente PIP** para desplazarse por las fuentes de imagen una a una para la imagen superior.

##### Tamaño PIP



Ajusta el tamaño de la imagen superior.

##### Ubicación PIP



Ajusta la ubicación de la imagen superior.

#### Menú Módulo lector tarj



#### Módulo lector de tarjetas -

 **Nota:** este menú sólo está disponible si hay instalado un lector de tarjetas. (El lector de tarjetas es un accesorio opcional que puede comprar en el sitio Web de Dell.)

#### Módulo lector de tarjetas

##### Modo lector



Utilice la función **Modo lector** para cambiar entre los modos **Normal**, **Vista previa** o **Presentación** y seleccione **Cambio** para entrar en el submenú.

##### Modo girar (disponible sólo en el modo **Normal**)



Utilice la función **Modo girar** para girar la imagen de la proyección.

##### Modo transición (disponible en los modos **Normal**, **Vista previa** y **Presentación**)



Utilice **Modo transición** para configurar el perfil de transición preferido para la imagen.

##### Tiempo imagen (disponible en los modos **Normal**, **Vista previa** y **Presentación**)



Ajusta el intervalo de tiempo para la **presentación**.

##### Modo de pantalla (disponible sólo en el modo **Normal**)



- 1 Seleccione **Verda.** para mostrar la foto a la resolución original.
- 1 Seleccione **Compl.** para presentar la foto a pantalla completa.

**Información foto** (disponible en los modos **Normal**, **Vista previa** y **Presentación**)



- 1 Seleccione **Sí** para mostrar la información de la foto en la pantalla.
- 1 Seleccione **No** para ocultar la información de la foto.

**Eliminar foto** (disponible sólo en el modo **Normal**)



Seleccione **Sí** para eliminar la foto proyectada en la pantalla.

**Color** (disponible en modos **Normal**, **Vista previa** y **Presentación**)



- 1 Seleccione **Act.** para mostrar la foto en modo color.
- 1 Seleccione **Des.** para mostrar la foto en modo blanco y negro.

**Diagnóstico**



- 1 Seleccione **Act.** para ejecutar la prueba de **Diagnóstico** en el lector de tarjetas.
- 1 Seleccione **Des.** para salir de la prueba.

 Nota: consulte la guía de instalación del lector de tarjetas para obtener detalles.

#### Menú Restaurar



#### Restaurar

Seleccione **Sí** para restablecer el proyector a los valores predeterminados de fábrica. Restablecer las opciones incluye la

imagen del ordenador y la configuración de la imagen de vídeo.

#### Menú Imagen de ordenador



#### Imagen de ordenador-

 **Nota:** este menú está sólo disponible cuando aparece la señal de entrada de un ordenador.

#### Frecuencia



Cambie la frecuencia de datos de pantalla para que coincida con la frecuencia de la tarjeta gráfica de su ordenador. Si aparece una línea vertical que parpadea, utilice el control de frecuencia para minimizar las barras. Esto es un ajuste aproximado.

#### Pista



Sincronice la fase de la señal de la pantalla con la de la tarjeta gráfica. Si aparecen imágenes inestables o que parpadean, utilice la función **Pista** para corregirlo. Se trata de un ajuste preciso.

 **NOTA:** ajuste primero la **Frecuencia** y luego la **Pista**.

#### Posición H



- 1 Pulse  para mover la imagen a la izquierda.
- 1 Pulse  para mover la imagen a la derecha.

#### Posición V



- 1 Pulse el botón  para mover la imagen hacia abajo.
- 1 Pulse el botón  para mover la imagen hacia arriba.

## Menú Imagen de vídeo



### Imagen de vídeo-

**Nota :** este menú sólo está disponible cuando aparecen las señales S-video y vídeo (compuesto).

#### Saturación



Ajusta una imagen de vídeo de negro y blanco hasta color totalmente saturado.

- 1 Pulse la tecla **-** para disminuir el total del color en la imagen.
- 1 Pulse la tecla **+** para aumentar el total del color en la imagen.

#### Nitidez



Ajuste de la nitidez de la imagen.

- 1 Pulse la tecla **-** para disminuir la nitidez.
- 1 Pulse la tecla **+** para aumentar la nitidez.

#### Tono de color



El tono ajusta el balance del color rojo-verde.

- 1 Pulse la tecla **-** para disminuir el total de verde en la imagen.
- 1 Pulse la tecla **+** para aumentar el total de rojo en la imagen.